

SC PROTAN SA Bucuresti

## BILANT

**A. ACTIVE IMOBILIZATE**

Rd

**31.12.2009****I. IMOBILIZARI NECORPORALE**

1. Cheltuieli de constituire (201-2801)
2. Cheltuieli de dezvoltare (203-2803-2903)
3. Concesiuni, brevete, licente, marci comerciale (205+208-2805-2808-2905-2908)
4. Fond comercial (2071-2807-2907)
5. Avansuri si imob. necorporale in curs (233+234-2933)

**TOTAL (rd. 1 la 5)****II. IMOBILIZARI CORPORALE**

1. Terenuri si constructii (211+212-2811-2812-2911-2912)
2. Instalatii tehnice si masini (213-2813-2913)
3. Alte instalatii, utilitaje si mobilier (214-2814-2914)
4. Avansuri si imob. Corporale in curs (231+232-2931)

**TOTAL (rd. 7 la 10)****III. IMOBILIZARI FINANCIARE**

1. Actiuni detinute la entitatile afiliate (261-2961)
2. Imprumuturi acordate entit afiliate (2671+2672-2964)
3. Interese de participare (263-2962)
4. Imprumuturi acordate entitatilor pe baza de inbese de particip (2673+2674-2964)
5. Investitii detinute ca imobilizari (265-2963)
6. Alte imprumuturi (2675+2676+2678+2679-2966-2968)

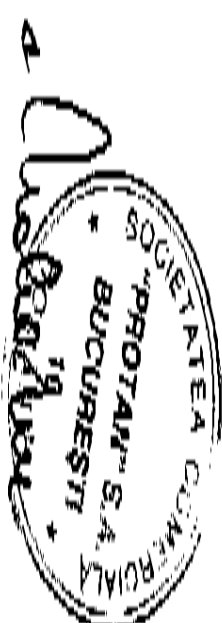
**TOTAL (rd. 12 la 17)****ACTIVE IMOBILIZATE - TOTAL (rd. 6+11+18)****B. ACTIVE CIRCULANTE****I. STOCURI**

1. Materii prime si materiale consumabile (301+302+303+/-308+351+358+381/-388-391-392-3951-3958-398)
2. Prod. in curs de executie (331+332+341+/-348-393-3941-3952)
3. Produse finite si marfuri (345+346+/-348+354+356+357+361+/-368+371+/-378-3945-3946-3953-3954-3956-3957-396-397-4428)
4. Avansuri pentru cumparari de stocuri (4091)

**TOTAL (rd. 20 la 23)****II. CREANTE**

1. Creante comerciale (2675+2676+2678+2679-2966-2968+4092+411+413+418-491)
2. Suma de incasat de la entitatile afiliate (451-495)
3. Suma de incasat de la entitatile pe baza de interese de participare (453-495)

1	27,813,083	27	-
2	29,063,790	26	-
3	512,526	25	6,305,843
4	12,489,145	24	1,787,259
5	69,878,544	23	1,854,387
6	-	22	42,804
7	-	21	-
8	-	20	24,324
9	-	19	71,113,524
10	-	18	414,804
11	-	17	414,804
12	-	16	-
13	-	15	-
14	-	14	-
15	-	13	-
16	-	12	-
17	-	11	-
18	-	10	-
19	-	9	-
20	-	8	-
21	-	7	-
22	-	6	-
23	-	5	-
24	-	4	-
25	-	3	-
26	-	2	-
27	-	1	-



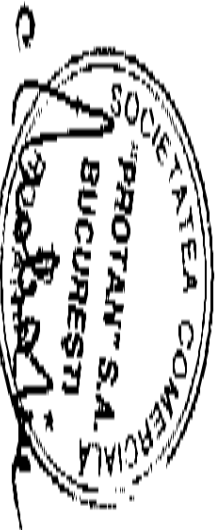
4. Alte creante				
(425+4282+431+437+4382+441+4424+4428+444+445+446+447+4				
482+4582+461+473-496+5187)	28	13.002,875		
5. Capital subscris si nevarsat (456-495)	29			
TOTAL (rd. 25 la 29)	30	19.308,718		
III. INVESTITII PE TERMEN SCURT				
1. Actiuni detinute la entitatile afiliate (501-591)	31	-		
2. Alte investitii pe termen scurt (505+506+508-595-596-598+5113+5114)	32	-		
TOTAL (rd. 31+32)	33	-		
IV. CASA SI CONTURI LA BANCII (5112+512+531+532+541+542)	34	1.591,475		
ACTIVE CIRCULANTE - TOTAL (rd. 24+30+33+34)	35	22,754,580		
C. CHELTUIELI IN AVANS (ct. 471)	36	-		
D. DATORII: SUMELE CARE TREBUIE PLATITE INTR-O PERIOADA DE PANA LA 1 AN	37	-		
1. Imprumuturi din emisiunea de obligatiuni (161+1681-169)	38	7.594,146		
2. Sumele datorate institutiilor de credit	39	211,660		
(1621+1622+1624+1625+1627+1682+5191+5192+5198)	40	19.170,412		
3. Avansuri incasate in contul comenzilor (419)	41	-		
4. Datorii comerciale furnizori (401+404+408)	42	-		
5. Efecte de comerț de platit (403+405)	43	-		
6. Sume datorate entitatilor afiliate (1661+1685+2691+451)				
7. Sume datorate entitatilor pe baza de interese de participare (1663+1686+2692+453)				
8. Alte datorii, inclusiv datorile fiscale si dat. cu asigurarile sociale (1623+1626+167+1687+2693+421+423+424+426+427+4281+431+437+4381+441+4423+4428+444+446+447+4481+455+456+457+4581+462+473+509+5186+5193+5194+5195+5196+5197)	44	9,618,939		
TOTAL (rd.37 la 44)	45	36,595,157		
E. ACTIVE CIRCULANTE NETE DATORII CURENTE NETE (rd.35+36-45-62)	46	(13,840,577)		
F. TOTAL ACTIVE - DATORII CURENTE (rd. 19+46-61)	47	57,272,947		
G. DATORII: SUMELE CARE TREBUIE PLATITE INTR-O PERIOADA MAI MARE DE UN AN	48	-		
1. Imprumuturi din emisiunea de obligatiuni (161+1681-169)				
2. Sumele datorate institutiilor de credit	49	19.127,285		
(1621+1622+1624+1625+1627+1682+5191+5192+5198)	50	-		
3. Avansuri incasate in contul comenzilor (419)	51	-		
4. Datorii comerciale furnizori (401+404+408)	52	-		
5. Efecte de comerț de platit (403+405)	53	-		
6. Sume datorate entitatilor afiliate (1661+1685+2691+451)				
7. Sume datorate entitatilor pe baza de interese de participare (1663+1686+2692+453)	54	-		
8. Alte datorii, inclusiv datorile fiscale si dat. cu asigurarile sociale (1623+1626+167+1687+2693+421+423+424+426+427+4281+431+437+4381+441+4423+4428+444+446+447+4481+455+456+457+4581+462+473+509+5186+5193+5194+5195+5196+5197)	55	9,594,358		
TOTAL (rd.48 la 55)	56	28,721,643		



<b>H. PROVIZIOANE</b>		
1. Provizioane pentru pensii si obligatii similare (1515)	57	-
2. Provizioane pentru impozite (1516)	58	-
3. Alte provizioane (1511+1512+1513+1514+1518)	59	4,569,659
<b>TOTAL (rd. 57 la 59)</b>	<b>60</b>	<b>4,569,659</b>
<b>I. VENITURI IN AVANS</b>		
- Subventii pentru investitii (131+132+133+134+138)	61	-
- Venituri inregistrate in avans (472)	62	-
<b>TOTAL (rd. 61 + 62)</b>	<b>63</b>	<b>-</b>
<b>J. CAPITAL SI REZERVE</b>		
<b>I. CAPITAL</b>		
1. Capital subscris varsat (1012)	64	4,671,573
2. Capital subscris nevarsat (1011)	65	-
3. Patrimoniul regiei (1015)	66	-
<b>TOTAL (rd. 64 la 65)</b>	<b>67</b>	<b>4,671,573</b>
<b>II. PRIME DE CAPITAL (104)</b>		
<b>III. REZERVE DIN REEVALUARE (105)</b>	<b>68</b>	<b>-</b>
<b>IV. REZERVE</b>		
1. Rezerve legale (1061)	70	-
2. Rezerve statutare sau contractuale (1063)	71	-
3. Rezerve reprep. Surplus din rezerve din reevaluare (1065)	72	-
4. Alte rezerve (1068)	73	13,250,482
<b>TOTAL (rd. 70 la 73)</b>	<b>74</b>	<b>13,250,482</b>
Actiuni proprii (109)	75	-
Castiguri legate de instrumente de capitaluri proprii (cont 141)	76	-
Pienderi legate de instrumente de capitaluri proprii (cont 149)	77	-
<b>V. PROFITUL SAU PIERDEREA REPORTAT (A)</b>		
Sold C (117)	78	-
Sold D (117)	79	2,151,073
<b>VI. PROFITUL SAU PIERDEREA EXERCITIULUI FINANCIAR</b>		
Sold C (121)	80	-
Sold D (121)	81	952,271
Repartizarea profitului (ct 129)	82	-
<b>CAPITALURI PROPRII TOTAL (rd. 67+68+69+75+76-77+78-79 -</b>	<b>83</b>	<b>23,991,644</b>
Patrimoniu public (1016)	84	-
<b>CAPITALURI TOTAL (rd. 81+82)</b>	<b>85</b>	<b>23,991,644</b>

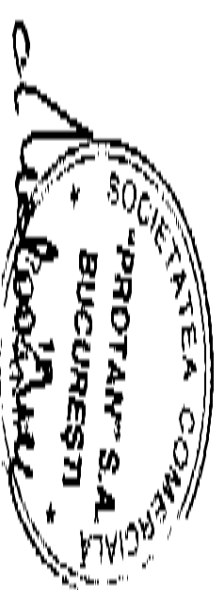


- din care venit obtinute de la entitati afiliate			
Alte venituri financiare (762+764+765+767+768)			40
<b>VENITURI FINANCIARE TOTAL (rd. 35+37+39+41)</b>		<b>75,541</b>	41
12. Ajustari de valoare priv. Imob financiare (rd 44-45)		0	42
Cheltuieli (686)			43
Venituri (786)			44
13. Cheltuieli privind dobanzile (666-7418)		2,595,497	45
- din care cheltuieli in relatie cu entitatile afiliate			46
Alte cheltuieli financiare (663+664+665+667+668)		2,281,300	47
<b>CHELTUIELI FINANCIARE TOTAL (rd.43+46+48)</b>		<b>4,876,797</b>	48
PROFITUL SAU PIERDEREA FINANCIARA	Profit (rd 42-49)		49
	Pierdere (rd 49-42)		50
PROFITUL SAU PIERDEREA CURENTA	Profit (rd 10+42-32-49)	4,801,255	51
	Pierdere (rd 32+49-10-42)	1,975,847	52
15. Venituri extraordinare (771)			53
16. Cheltuieli extraordinare (671)			54
17. PROFITUL SAU PIERDEREA EXTRAORDINARA	Profit (rd 54-55)		55
	Pierdere (rd 55-54)		56
<b>VENITURI TOTALE (rd. 10+42+54)</b>		<b>58,316,933</b>	57
<b>CHELTUIELI TOTALE (rd.32+49+55)</b>		<b>56,341,086</b>	58
PROFITUL SAU PIERDEREA BRUTA	Profit (rd 58-59)	1,975,847	59
	Pierdere (rd 59-58)		60
18. Impozitul pe profit (691)			61
19. Alte impozite ne reprezentate la elementele de mai sus (698)		1,023,576	62
PROFITUL SAU PIERDEREA NET(A)	Profit (rd. 60-61-62-63)		63
	Pierdere (rd 61+62+63-60)	<b>952,271</b>	64
			65



SC PROTAN SA Bucuresti  
CONT DE PROFIT SI PIERDERE

	Rd	31.12.2009
1. Cifra de afaceri neta (rd 2 - 5)	1	56,951,486
Productia vanduta (701+702+703+704+705+706+708)	2	32,897,658
Venituri din vanzarea marfurilor (707)	3	0
Venituri din dobanzi inreg de entitate leasing (666)	4	24,053,828
Venituri din subventii de exploatare aferente cifrei de afaceri (7411)	5	839,712
2. Vanfiata stocurilor de produse finite (cont 711) Sold C	6	0
si a productiei in curs de executie Sold D	7	0
3. Productia realizata ptr scopuri proprii si capit.(721+722)	8	0
4. Alte venituri din exploatare (7417+758)	9	450,194
<b>VENITURI DIN EXPLOATARE TOTAL (rd. 1+6-7+8+9)</b>	10	<b>58,241,392</b>
5. a) Ch cu materii prime si materiale consumabile (601+602-7412)	11	6,155,191
Alte cheltuieli materiale (603+604+606+608)	12	445,704
b) Alte cheltuieli externe - cu energia si apa (605-7413)	13	4,739,920
c) Cheltuieli privind marfurile (607)	14	0
6. Cheltuieli cu personalul (rd 18+17), din care:	15	9,697,929
a) Salarii si indemnizatii (641+642+7414)	16	7,406,778
b) Cheltuieli cu asigurari si protectia sociala (645-7415)	17	2,291,151
7. a) Ajustari de valoare privind imobilizarile (rd 19-20)	18	6,246,638
a.1) Cheltuieli (6811+6813)	19	6,246,638
a.2) Venituri (7813)	20	0
a) Ajustari de valoare privind activele circulante (rd 22-23)	21	5,785,240
b.1) Cheltuieli (654+6814)	22	6,855,842
b.2) Venituri (754+7814)	23	1,070,602
8. Alte cheltuieli de exploatare (rd. 25 la 28)	24	15,539,183
8.1 Cheltuieli cu prestatiile externe (611+...614+621+...628-7416)	25	11,829,801
8.2 Cheltuieli cu alte impozite, taxe si varsam. Asimilate (635)	26	863,911
8.3 Chelt. Cu despagubiri, donatii si active cedate (658)	27	2,845,471
Ch. Privind dobanzile de refinantare ptr soc de leasing (666)	28	0
Ajustari privind provizioanele (rd. 30-31)	29	2,854,484
- Cheltuieli (6812)	30	2,854,484
- Venituri (7812)	31	0
<b>CHELTUIELI DE EXPLOATARE TOTAL (rd.11 la 15+18+21+24+29)</b>	32	<b>51,464,289</b>
<b>PROFITUL SAU PIERDEREA DIN EXPLOATARE</b> Profit (rd 10-32)	33	<b>6,777,103</b>
Pierdere (rd 32-10)	34	0
9. Venituri din interese de participare (7611+7613)	35	0
- din care venit obtinute de la entitati afiliate	36	0
10. Venit. din alte investiti si imprumuturi ce fac parte din active imob.(763)	37	0
- din care venit obtinute de la entitati afiliate	38	0
11. Venituri din dobanzi (766)	39	10,285





Str. Tabacarilor, nr. 6-10,  
sector 4, Bucuresti  
Tel: 021 330 30 00;  
330 72 60;  
Fax: 021 330 50 05

www.protan.ro

## **RAPORTUL CONSILIULUI DE ADMINISTRATIE**

**AL S.C. PROTAN S.A.**

**LA DATA DE 31.12.2009**

### **1. Date despre societate**

S.C. PROTAN S.A., cu sediul in Bucuresti, str. Tabacarilor, nr. 6-10, sector 4, nr de inmatriculate la Oficiul Registrului Comertului de pe langa Tribunalul Bucuresti sub nr. J40/2367/1991, CUI RO368356, avand Cod CAEN 3811 "Colectarea deseurilor nepericuloase", are un capital social de 4.671.572.5 RON, divizat in 1.868.629 de actiuni cu valoare nominala de 2.5 RON, structurat dupa cum urmeaza:

- PHOENIX FARM S.A. - 1.421.480 actiuni, echivalentul a 76.070% din capitalul social;
- ALTI ACTIONARI - 447.149 actiuni, echivalentul a 23.930% din capitalul social.

Consiliul de Administratie si-a desfasurat activitatea in urmatoarea componenta:

- Ionescu Adrian - presedinte;
- Alexiu Victor - administrator;
- Nicolae Andrei Cristian - administrator

### **2. Functionarea Sucursalelor**

- S.C. Protan S.A., in calitate de Concesionar al activitatii de neutralizarea a deseurilor de origine animala, activitate publica de interes national, potrivit celor opt contracte de concesiune incheiate cu ADS, in calitate de Concedent, a realizat, prin toate Sucursalele: Bacau, Codlea, Dej, Iernut, Ploiesti, Popesti-Leordeni, Roman, Suplacu de Barcau, colectarea si neutralizarea tuturor categoriilor de deseuri, cu respectarea dispozitiilor H.G. nr. 1210/2005, H.G. nr. 1211/2005, O.G. nr. 47/2005, in conditii de maxima eficienta, in toate zonele de dezvoltare regionala.

- La Sucursala Codlea s-a pus in functiune un incinerator pentru incinerarea fainii proteice de categoria I si s-a amenajat un depozit intermediar de categoria I, prin efectuarea unor lucrari de constructii, cai de acces, imprejmui, achizitii de utilaje si echipamente.

Tot la Sucursala Codlea s-a extins capacitatea de sterilizare, s-au montat si pus in functiune doua arzatoare, care functioneaza atat cu gaze naturale cat si cu grasime animala rezultata in urma procesului de neutralizare a deseurilor de origine animala nedestinate consumului uman, ceea ce determina reducerea consumului de gaze naturale si implicit a costurilor de productie.



Sr. Tabacurilor nr 4-10,  
Sector 4, Bucuresti  
Tel: 021 330 30 00;  
330 72 60;  
Fax: 021 330 58 05  
[www.protan.ro](http://www.protan.ro)

- La Sucursala Dej s-a eficientizat tehnologia de neutralizare a deseurilor de origine animala nedestinate consumului uman, prin montarea si punerea in functiune a liniei de uscare a fainii proteice, efectuandu-se totodata lucrari de imbunatatire a tehnologiei de separare a grasimilor animale.

Totodata a fost refacuta si prelungita canalizarea exterioara in vederea imbunatatirii calitatii apei evacuate si eliminarea riscului de poluare accidentale ale solului.

- La Sucursala Ploiesti s-a amenajat un depozit intermediar pentru depozitarea deseurilor de origine animala nedestinate consumului uman de categoria I si categoria a II-a, prin efectuarea unor lucrari de constructii si montaj, refacerea imprejuririlor si a instalatiei electrice, edificare cai de acces si platforme betonate, in vederea optimizarii transporturilor;

- La Sucursala Popesti Leordeni s-a modernizat instalatia de neutralizare a deseurilor de origine animala nedestinate consumului uman, prin montarea si punerea in functiune a unui condensator, un uscator si un arzator, prin realizarea instalatiei electrice si de automatizare la aceste echipamente; s-au modernizat: statia de spalare si dezinfectie, instalatia de spalare apa calda, centrala termica. Totodata s-au achizitionat echipamente pentru modernizarea liniei de separare a grasimilor animale.

- La Sucursala Roman s-a achizitionat, montat si pus in functiune o statie de preepurare apa uzata, in scopul conformarii la cerintele de mediu, respectiv la factorul de mediu apa, cu efect de diminuare a riscului de aplicare a penalitatilor la depasirile maxime admise ale indicatorilor pentru apele uzate evacuate de pe amplasamentul Sucursalei.

In cursul anului 2009 s-au revizuit Autorizatiile integrate de mediu apartinand Sucursalelor: Dej, Codlea si Popesti Leordeni si s-au reevaluat masurile privind realizarea statiilor de epurare pana in anul 2015.

Incepand cu luna februarie 2009, societatea a comercializat produse finite, respectiv faina proteica de categoria a III-a si grasime, rezultate in urma procesului tehnologic de neutralizare a deseurilor de origine animala nedestinate consumului uman, ceea ce reprezinta o crestere a veniturilor, deoarece nu implica niciun cost suplimentar, fiind produse rezultate in mod direct din procesul de neutralizare.

### 3. Planul de investitii

Potrivit contractelor de concesiune incheiate cu ADS, Concesionarul s-a obligat sa efectueze anumite investitii, conform ofertei tehnico-financiara anexate fiecarui contract de concesiune, cu respectarea obiectivelor, valorilor si termenelor asa cum se regasesc in oferta tehnico-financiara.

Astfel, valoarea investitiilor aprobata pentru anul 2009 a fost de 1.457.000 Euro, iar S.C. Protan S.A. a realizat investitii in valoare de 3.142.920 Euro, constand in: lucrari de reabilitare instalatie alimentare cu apa, modernizare centrale termice, canalizari, extinderi ale capacitatii de procesare; lucrari de montaj si punere in functiune a liniilor tehnologice, in vederea eficientizarii acestora, precum si achizitionarea de echipamente sau orice alte bunuri necesare indeplinirii obiectivelor investitionale asumate, lucrari de montaj ale echipamentelor achizitionate.



#### 4. Situatia creditelor

Deși societatea a exercitat activitatea de neutralizare a deșeurilor de origine animală, în condițiile la care s-a obligat prin contractele de concesiune, obligația statului de acordare a subvenției cuvenite,

Str. Tebocantilor, nr. 6-10,  
Sector 4, București  
Tel: 021 330.30.00;  
330 77 60;  
Fax: 021 330 50 05

www.protan.ro

conform contractelor de concesiune și prevederilor H.G. nr. 1211/2005, nu a fost îndeplinită la timp, astfel, pentru îndeplinirea obiectivelor investitoriale, a încheiat cu Raiffeisen Bank S.A., contracte de facilitare de credit: în valoare de 6.200.000 Euro, respectiv un credit în valoare de 1.430.000 Euro, rambursând în cursul anului 2009 suma de 1.442.112,44 euro capital și 323.359,59 euro dobândă.

Totodată, a achitat suma de 3.322.163,77 lei, contravaloarea ratelor de leasing pentru toate cele 62 de contracte de leasing financiar încheiate de S.C. Protan S.A. cu S.C. Bavaria Leasing IFN S.A.

Pe fondul acțiunilor întreprinse și a eforturilor depuse, în cursul anului 2009 s-a încasat suma de 21.666.087,99 lei, cu titlu de sprijin direct al statului pentru activitatea de neutralizare a deșeurilor de origine animală, potrivit dispozițiilor legale și contractuale, pentru activitatea prestată de S.C. Protan S.A. aferentă anilor 2007, 2008 și 2009.

#### 5. Evoluția relațiilor contractuale

S.C. PROTAN S.A., prin sucursalele sale teritoriale, derulează relații comerciale cu mai mulți beneficiari, pentru colectarea și neutralizarea deșeurilor de origine animală așa cum sunt clasificate de legislația U.E. cu privire la subprodusele animale ce nu sunt destinate consumului uman, respectiv Regulamentul Parlamentului și al Consiliului European nr. 1774/2002.

Urmare a îndeplinirii obligațiilor contractuale, cu simț de răspundere și profesionalism, în anul 2009 societatea a încheiat un număr de 6474 contracte de prestări servicii, din care 1548 contracte încheiate cu consiliile locale, respectiv 4926 contracte cu diverși agenți economici.

#### 6. Elemente de evaluare generală

Contabilitatea este ținută conform normelor O.M.F.P. nr. 1752/2005, a Legii contabilității nr. 82/1991 și a Legii nr. 571/2003, Codul fiscal și normelor metodologice de aplicare cu respectarea principiilor contabile, și anume:

- principiul prudenței;
- principiul permanenței metodelor;
- principiul continuității activității;
- principiul independenței exercițiilor;
- principiul intangibilității bilanțului de deschidere și a bilanțului de închidere;
- principiul noncompensării între active și pasive.

În exercitiul financiar 2009, societatea a realizat un profit net în suma de 2.909.921 RON, după cum urmează:

VENITURI DIN EXPLOATARE	58.241.392 RON
CHELTUIELI DE EXPLOATARE	51.464.289 RON



# REZULTATUL DIN EXPLOATARE	6.777.103 RON
VENITURI FINANCIARE	75.541 RON
CHELTUIELI FINACIARE	4.876.797 RON
# REZULTATUL FINANCIAR	-4.801.256 RON
# REZULTATUL CURENT	3.922.430 RON
VENITURI EXTRAORDINARE	0 RON
CHELTUIELI EXTRAORDINARE	0 RON
# REZULTATUL EXTRAORDINAR	0 RON
PROFIT BRUT	1.975.847 RON
IMPOZIT PE PROFIT	1.023.576 RON
<b>PROFIT NET</b>	<b>952.271 RON</b>

Sr. Tabacurilor, nr. 4-10,  
sector 4, Bucuresti  
Tel: 021 330 30 00  
330 72 60;  
Fax: 021 330 50 85  
www.protan.ro

Profitul net, in valoare de 952.271 lei, va fi repartizat pentru acoperirea pierderilor din anii precedenti,

SITUATII FIN.-CONTABILE	VALORI ESTIMATE CONFORM B.V.C. 2009 (EURO)	VALORI REALIZATE CONFORM BILANT 2009 (EURO)	PROCENT REALIZAT
VENITURI TOTALE	11.231.320	13.792.378	+22.80%
CHELTUIELI TOTALE	9.311.025	13.325.076	+43.10%
PROFIT BRUT	1.920.292	467.302	-75.70%

Pentru de anul 2009, exercitiul financiar a fost afectat de includerea pe cheltuieli a unor provizioane dupa cum urmeaza:

- provizion pentru creantele privind debitorii societatii in valoare de **1.760.731,63 lei**;
- provizion pentru neincasarea sprijinului direct al statului, cu titlu de subventii, pentru activitatea de neutralizarea a deseurilor de origine animala, in valoare de **2.666.158,89 lei**;
- provizion pentru majorarile si penalitatile calculate, urmare a neachitarii obligatiilor catre Stat, in valoare de **1.401.465 lei**;
- provizion pentru ajustarile privind deprecierea produselor finite (stocuri) in valoare de **1.883.054,89 lei**.

Totodata, evolutia ratei de schimb valutar a dus la inregistrarea la sfarsitul anului a sumei de **2.281.300,28 lei** reprezentand diferente de curs valutar aferente contractelor de leasing si imprumuturilor in valuta pe care societatea le are contractate.

## 7. Situatia litigiilor



În cursul anului 2009, societatea a avut calitatea de parte, reclamant, respectiv parat, într-un număr de 57 dosare, aflate pe rolul diferitelor instanțe, urmare a situațiilor care au determinat nasterea unor litigii, cu diverse implicații pentru activitatea societății, precum:

Sr. Toboșariilor, nr. 6-10,  
sector 4, București  
Tel 021 330 30 00,  
330 72 80,  
Fax 021 330 50 05  
www.protan.ro

- Dosar nr. 1938/2/2008, având drept obiect acțiunea în constatare promovată de PROTAN împotriva ADS - pentru constatarea cuantumului penalităților aferente contractelor de concesiune, Curtea de Apel a pronunțat sentința comercială nr. 4/14.ianuarie 2009, prin care a stabilit un quantum de 632.302,88 EUR, în loc de 1.775.949 EUR.

În urma recursului declarat de ADS, Sentința comercială nr. 4/14.01.2009 a fost casată și cauza a fost trimisă spre rejudecare în prima instanță Tribunalului București Secția Comercială, cu termen de judecată la data de 12.10.2010;

Dosar nr. 448/2009, având ca obiect recuperarea de la Ferro Pent a sumei de 430.000 Euro achitată de Protan în temeiul Contractului S7V/158/06 și pentru care nu a primit nicio contraprestatie, cu termen de judecată la data de 16.04.2010.

#### **8. Elemente de perspectivă privind activitatea societății**

Pentru anul 2010, societatea urmărește să fie realizate următoarele:

- extinderea capacității de incinerare la Sucursala Codlea, corelată cu extinderea domeniului de incinerare și a deșeurilor periculoase (medicale);
- achiziția, montarea și punerea în funcțiune la Sucursala Popești Leordeni, a unei instalații de procesare a subproduselor de origine animală nedestinate consumului uman de categoria a III-a, cu conformare la toate cerințele de mediu: apă și aer;
- proiectare instalație de biogaz utilizând biomasa, la Sucursala Codlea;
- creșterea colectării de subproduse de origine animală nedestinate consumului uman;
- găsirea unor noi piețe de desfacere a produselor finite, respectiv făina proteică de categoria a II-a și categoria a III-a și grăsimi de categoria a III-a, rezultate în urma procesului tehnologic de neutralizare a deșeurilor de origine animală nedestinate consumului uman, precum și diversificarea și îmbunătățirea calității acestor produse finite, în funcție de cerere.

PRESEDINTELE  
CONSILIULUI DE ADMINISTRATIE  
IONESCU ADRIAN



# RAPORT

## AL COMISIEI DE CENZORI LA BILANTUL DE LA 31.12.2009

Comisia de cenzori a societatii comerciale „**PROTAN** „ S.A, formata din următoarele persoane :

- Ciulei Gheorghe
- Chirulescu Gabriela
- Ciulei Ileana

prezintă Raportul de verificare si certificare a bilanțului contabil pe anul 2009 , împreuna cu anexele la acesta .

Opinia privitoare la bilanțul contabil s-a conturat in urma analizei prin intermediul Normelor de referința contabile si a celor de Audit Financiar , concepute in baza Normelor Comitetului de Standarde Internaționale.

In baza reglementarilor si normelor amintite verificarea conturilor anuale s-a desfasurat in mod organizat astfel încât sa poată fi obținuta ca asigurare rezonabila ca acestea nu comporta anomalii semnificative.Examinarea s-a efectuat prin sondarea elementelor care certifica sumele si informațiile conținute in conturile anuale , prin evaluarea principiilor si metodelor contabile folosite , a estimărilor semnificative efectuate de conducerea societatii pentru închiderea conturilor anuale .

Luând act de faptul ca verificarea furnizează o baza rezonabila exprimării unei opinii , Comisia de Cenzori considera ca informațiile generale despre conturile anuale sunt reale si reflecta situația financiara a societatii comerciale „**PROTAN** „ S.A la data de 31 decembrie 2009 .

Menționam faptul ca la colectarea elementelor probante care sa ofere o asigurare rezonabila ca nu sunt anomalii semnificative in bilanțul contabil , nu a fost utilizata observația fizica – inventarierea fizica .

Nu au fost constatate elemente susceptibile sa influențeze in mod semnificativ bilanțul contabil al exercitiului financiar al anului 2009 acesta caracterizandu-se prin următoarele date :

➤ Total Active	93.868.103 lei
➤ Cifra de Afaceri	56.951.486 lei
➤ Rezultatul net contabil	952.271 lei

Comisia de Cenzori ,

CIULEI GHEORGHE

CHIRULESCU GABRIELA

CIULEI ILEANA



## PREZENTAREA GENERALA A SOCIETATII

*In baza prevederilor Legii nr.82/1991 republicata , si a art.9 din Regulamentul de aplicare a Legii Contabilitatii , societatea a efectuat inventarierea patrimoniului conform dispozitiilor legale in vigoare .*

*Gestiunile de valori materiale sunt organizate pe categorii de elemente patrimoniale in functie de natura acestora ( materii prime , materiale , obiecte de inventar , mijloace fixe ) pe magazii , locuri de depozitare si in folosinta .*

*Evidenta tehnica operativa se asigura in mod corespunzător.*

*Exista evidenta corespunzătoare analitica si sintetica a elementelor patrimoniale.*

*Evidenta analitica si sintetica a mijloacelor fixe este asigurata cantitativ si valoric pe grupe si categorii , conform clasificării prevăzute de Legea nr.15/1995 cu modificarile si completarile ulterioare .*

*Integritatea numerarului si a altor valori este asigurata prin existenta unui spațiu adecvat funcționarii unei casierii , precum si prin înregistrarea cronologica a operațiunilor de încasări si plăți prin Registrul de casa .*

*In ceea ce privește evidenta contabila s-a constatat ca aceasta se conduce in conformitate cu Legea Contabilitatii nr.82/1991 republicata a Ordinul Ministrului Finantelor Publice nr.3055/2009 cu modificarile si completarile ulterioare pentru aprobarea Reglementarilor contabile simplificate , armonizate cu directivele europene in vigoare si a instructiunilor Ministerului Finantelor de aplicare a Planului de Conturi .*

*Lunar au fost întocmite balanțele de verificare , Decontul de T.V.A , Declarațiile aferente fondului de salarii , periodic Declarațiile privind impozitul pe terenuri , pe clădiri , mijloace de transport .*

*In urma sondajelor efectuate asupra modului in care sunt înregistrate operațiunile economico-financiare se constata aplicarea principiului permanentei metodelor si a realitatii si integritatii operațiunilor privind miscarile produse in structura elementelor patrimoniale ale societatii .*

*Din analiza datelor înscrise in formularele de bilanț se constata ca acestea s-au înscris prin preluarea întocmai a soldurilor din balanța de verificare contabila de la 31.12.2009 .*

*Intre posturile si formularele din bilanț se respecta corelațiile.*

Posturile din bilanț al exercițiului precedent 2008 au fost corect preluate în bilanțul pe anul 2009, soldurile finale ale anului 2008 corespund cu soldurile inițiale pe 2009 respectându-se astfel principiul intangibilității bilanțului.

Bilanțul contabil și contul de profit și pierdere ca elemente de sinteză se evidențiază prin următoarele caracteristici:

<b>BILANȚUL CONTABIL</b>	<b>LEI</b>
➤ IMOBILIZARI NECORPORALE	820.175
➤ IMOBILIZARI CORPORALE	69.878.544
➤ IMOBILIZARI FINANCIARE	414.804
➤ <b>TOTAL ACTIVE IMOBILIZATE</b>	<b>71.113.523</b>
➤ STOCURI	1.854.387
➤ CREANTE	19.308.718
➤ CASA ȘI CONTURI LA BANCĂ	1.591.475
➤ <b>TOTAL ACTIVE CIRCULANTE</b>	<b>22.754.580</b>
➤ CHELTUIELI ÎN AVANS	0
➤ <b>TOTAL ACTIVE</b>	<b>93.868.103</b>
➤ DATORII CE TREBUIE PLĂTITE	
ÎNTR-O PERIOADĂ DE PÂNĂ LA 1 AN	36.595.157
➤ DATORII CE TREBUIE PLĂTITE	
ÎNTR-O PERIOADĂ MAI MARE DE 1 AN	28.721.643
➤ PROVIZIUNEA	4.569.659
➤ VENITURI ÎN AVANS	0
➤ CAPITAL SUBSCRIS VARSAT	4.671.573
➤ REZERVA DIN REEVALUARE	7.258.391
➤ REZERVA	13.250.482
➤ REZULTATUL REPORTAT	(2.151.073)
➤ REZULTATUL EXERCITIULUI	952.271
➤ <b>TOTAL PASIVE</b>	<b>93.868.103</b>

**CONTUL DE PROFIT SI PIERDERE** **LEI**

➤ VENITURI DIN EXPLOATARE	58.241.392
➤ CHELTUIELI DIN EXPLOATARE	51.464.289
➤ PROFIT DIN EXPLOATARE	6.777.103
➤ VENITURI FINANCIARE	75.541
➤ CHELTUIELI FINANCIARE	4.876.797
➤ PROFIT / PIERDERE FINANCIARA	(4.801.256)
➤ <b>TOTAL VENITURI</b>	<b>58.316.933</b>
➤ <b>TOTAL CHELTUIELI</b>	<b>56.341.086</b>
➤ <b>PROFITUL BRUT</b>	<b>1.975.847</b>
➤ <b>IMPOZITUL PE PROFIT</b>	<b>1.023.576</b>
➤ <b>PROFITUL NET</b>	<b>952.271</b>



Str. Tabacarilor, nr. 6-10,  
sector 4, Bucuresti  
Tel: 021 330 30 00;  
.330 77 80;  
Fax 021 330 58 85

www.protansa.ro

## **RAPORT ANUAL**

**CONFORM REGULAMENTULUI NR. 1/2006 AL CNVM**

**PRIVIND EMITENTII SI OPERATIUNILE CU VALORI MOBILIARE**

**DATA RAPORTULUI: 26.05.2010**

**EMITENT: S.C. PROTAN S.A.**

**SEDIU SOCIAL: Bucuresti, str. Tabacarilor nr. 6-10, sector 4**

**Tel: 021.330.30.00; 021.330.30.01; Fax: 021.330.58.85**

**C.U.I. 368356**

**Nr. De inregistrare in Registrul Comertului: J40/2367/1991**

**Capital Social Subscris si Varsat: 4.671.572,50 RON**

**PIATA REGLEMENTATA PE CARE SE TRANZACTIONEAZA VALORILE  
MOBILIARE EMISE: BVB-PIATA RASDAQ**

### **1. Activitatea societatii comerciale.**

#### **1.1.**

##### **a. Activitatea desfasurata**

Colectarea deseurilor nepericuloase – Cod CAEN 3811.

##### **b. Data infiintarii societatii**

Societatea a fost infiintata in anul 1991 prin H.G. nr. 92/02.05.1991 prin transformarea Intreprinderii „Protan” constituita initial in anul 1971.

##### **c. Date despre fuziuni, reorganizari etc.**

In exercitiul financiar 2009 societatea nu a inregistrat fuziuni sau reorganizari.

##### **d. Achizitii sau instrainari de active**

Potrivit contractelor de concesiune incheiate cu ADS, Concesionarul s-a obligat sa efectueze anumite investitii, conform ofertei tehnico-financiare anexate fiecarui contract de concesiune, cu respectarea obiectivelor, valorilor si termenelor asa cum se regasesc in oferta tehnico-financiara.

Astfel, valoarea investitiilor aprobata pentru anul 2009 a fost de 1.457.000 Euro, S.C. Protan S.A. realizand investitii in valoare de 3.142.920 Euro, constand in: lucrari de reabilitare instalatie alimentare cu apa, modernizare centrale termice, canalizari, extinderi ale capacitatii de procesare; lucrari de montaj si punere in functiune a liniilor tehnologice, in vederea eficientizarii acestora, precum si achizitionarea de echipamente sau orice alte bunuri necesare indeplinirii obiectivelor investitionale asumate, lucrari de montaj ale echipamentelor achizitionate.

##### **e. Schimbari intervenite in Planul de afaceri al societatii**

In anul 2009, in calitate de concesionar al activitatii de neutralizare a deseurilor de origine animala, activitate publica de interes national, S.C. PROTAN S.A. a realizat colectarea si neutralizarea tuturor categoriilor de deseuri animaliere in conditii de maxima eficienta, asa cum sunt prezentate in H.G. nr. 1211/2005, in toate zonele de dezvoltare regionala, cu respectarea dispozitiilor contractelor de concesiune.



### 1.1.1. Elemente de evaluare generala:

- a) profit: 952.271 lei
- b) cifra de afaceri: 56.951.486 lei
- c) export: 847.752 lei
- d) costuri: 56.341.086 lei
- e) % din piata detinut: 63 %

Str. Tabacariilor, nr. 6 10,  
sector 4, Bucuresti  
Tel 021 330 30 00.  
330 72 60;  
Fax 021 330 50 05

www.protansa.ro

### 1.1.2.

#### a. Principalele produse realizate sau servicii prestate

Gama serviciilor prestate cuprinde: colectarea si tratarea altor reziduuri, care presupune activitatea de neutralizare a deseurilor de origine animala, mentionate si clasificate in Regulamentul Parlamentului si al Consiliului European nr. 1774/2002, cu privire la subprodusele de la animale, ce nu sunt destinate consumului uman, rezultate din activitatea beneficiarului, respectiv colectarea – care presupune operatiuni de transport, depozitare, manipulare – procesarea, incinerarea, coincinerarea si transmiterea spre depozitare a cenusii sau a produselor procesate, cu respectarea legislatiei specifice, conform Anexei nr. 1 din HG nr.1211/2005.

#### b. Ponderea produselor si serviciilor in veniturile si cifra de afaceri:

Anul	2006	2007	2008	2009	2006	2007	2008	2009
Produse finite (%)	0.54	1.22	1.91	4.89	0.54	1.23	1.95	5.07
Servicii si alte venituri (%)	99.43	98.74	96.46	95.11	99.43	98.73	96.38	94.93
Vanzari din marfuri (%)	0.03	0.04	1.63	0	0.03	0.04	1.67	0

#### c. Produse noi pentru care se va afecta un volum substantial de active.

- Nu este cazul.

### 1.1.3.

**Furnizori de materii prime si de materiale utilizate pentru desfasurarea activitatii.**

- Nu este cazul.

Pentru materialele utilizate principalii furnizori se regasesc in urmatoarele domenii de activitate: industria petrochimica, metalurgie, energetica, masini – unelte, echipamente de protectie, a ambalajelor, etc.

### 1.1.4.

#### a. Descrierea evolutiei vanzarilor

In anul 2009 ca urmare a concesiunii activitatii de neutralizare a deseurilor de origine animala, activitate publica de interes national, S.C. PROTAN S.A. a realizat colectarea si neutralizarea tuturor categoriilor de deseuri animaliere in conditii de maxima eficienta, asa cum sunt prezentate in H.G. nr. 1210/2005, in toate zonele de dezvoltare regionala, avand incheiate un numar de 6474 contracte de prestari servicii, din care 1548 contracte incheiate cu consiliile locale, respectiv 4926 contracte cu diversi agenti economici.

#### b. Descrierea situatiei concurentiale in domeniul de activitate al societatii.

- Nu avem informatii.



**c. Dependenta fata de un singur client sau fata de un grup de clienti a caror pierdere ar avea un impact negativ asupra veniturilor societatii.**

- Nu este cazul.

#### **1.1.5. Informatii privind angajatii si raporturile dintre manageri si angajati.**

**a.** Societatea a avut un numar de 368 angajati, cu contracte individuale de munca pe perioada nedeterminata, respectiv contracte individuale de munca pe perioada determinata.

**b.** Raporturile dintre conducerea executiva si angajati sunt reglementate de Codul Muncii, Regulamentul de Ordine Interioara si Contractul Colectiv de Munca.

Angajatii sunt organizati in forme sindicale, dupa cum urmeaza: Sindicatul Protan si Sindicatul Liber Protan Dej.

#### **1.1.6. Aspecte legate de impactul activitatii societatii asupra mediului**

In anul 2009, societatea si-a desfasurat activitatea in baza urmatoarelor acte de reglementare emise de Autoritatile de mediu, astfel:

- Sucursala Popesti Leordeni - Autorizatie integrata de mediu nr. 31/20.07.2006, revizuita in 17.08.2009, cu Plan de actiuni pana la data de 31.12.2015 - 6.5. Instalatii pentru eliminarea sau valorificarea carcaselor de animale si a deseurilor de animalae, avand o capacitate de tratare ce depaseste 10 t/zi;

- Sucursala Codlea - Autorizatie integrata de mediu nr. SB 49/30.10.2006, revizuita in 12.01.2010, cu Plan de actiuni pana la data de 31.12.2015 - 6.5. Instalatii pentru eliminarea sau valorificarea carcaselor de animale si a deseurilor de animalae, avand o capacitate de tratare ce depaseste 10 t/zi;

- Sucursala Dej - Autorizatie integrata de mediu nr. 62 NV 6/20.07.2007, revizuita in 18.08.2008 si in 02.11.2009, cu Plan de actiune pana la data de 31.12.2015 - 6.5. Instalatii pentru eliminarea sau valorificarea carcaselor de animale si a deseurilor de animalae, avand o capacitate de tratare ce depaseste 10 t/zi;

- Sucursala Bacau - Autorizatie de mediu nr. 284/23.07.2007, revizuita in 18.03.2008 - Colectare, transport deseuri animaliere, valabila pana in 23.07.2012;

- Sucursala Ploiesti - Autorizatie de mediu nr. PH-586/26.11.2008, revizuita in 05.08.2009 - Colectarea, transportul si depozitarea temporara a deseurilor de origine animala, valabila pana la 26.11.2013;

- Autorizatie de mediu nr. PH-1810/25.11.2003, revizuita in 02.02.2007 - Colectare si tratare deseuri de origine animala, valabila pana la 25.11.2008

- Sucursala Suplacu de Barcau - Autorizatie de mediu nr. 86/26.03.2007 - Colectarea, transportul si depozitarea temporara a deseurilor de origine animala, valabila pana la 25.03.2012;

- Autorizatie de mediu nr. 77/24.02.2009 - Stocare temporara (depozitare) deseuri animaliere, valabila pana la 23.02.2014;

- Sucursala Roman - Autorizatia de mediu nr. 285/28.08.2008 - Colectare, transport deseuri animaliere, valabila pana la data de 31.12.2009;

- Autorizatie de mediu nr. 57/1.02.2010 - Colectare si stocarea temporara a deseurilor de origine animala, valabila pana la 01.02.2020.

**1.1.7.** Nu s-au efectuat cheltuieli pentru activitatea de cercetare-dezvoltare, in cursul anului 2009.

**1.1.8.** Tariful pentru activitatea de neutralizare a deseurilor de origine animala rezultate

Str. Tabacariilor, nr. 6-10,  
sector 4, Bucuresti  
Tel 021.330.30.00,  
320.72.60;  
Fax 021.330.58.85

www.protansa.ro



### 1.1.9. Elemente de perspectiva privind activitatea societatii

a. Prezentarea si analiza tendintelor, elementelor, evenimentelor sau factorilor de incertitudine ce afecteaza sau ar putea afecta lichiditatea societatii

- Nu este cazul.

Str. Tabacariei, nr. 4 10,  
sector 4, Bucuresti  
Tel: 021 330 30 00;  
330 72 60;  
Fax: 021 330 58 85

b. Pentru eficientizarea si imbunatatirea activitatii desfasurate de S.C. Protan S.A., cu respectarea prevederilor autorizatiilor de mediu si a legislatiei specifice, in cursul anului 2010, sunt necesare investitii in valoare de 1.500.000 Euro.

www.protansa.ro

## 2. Activele corporale ale societatii

### 2.1 Amplasarea si caracteristicile capacitatilor de productie

Amplasament	Caracteristici	Functionalitate
1. Loc Popesti – Leordeni Jud. Ilfov	- neutralizarea deseurilor de origine animala: capacitate 60.000 to/an;	Da
2. Loc Codlea – jud. Brasov	- neutralizarea deseurilor de origine animala: 60.000 to/an;	Da
3. Loc. Dej – jud. Cluj	- neutralizarea deseurilor de origine animala: capacitate: 40.000 to/an;	Da
4. Loc. Roman – jud. Neamt	- colectarea, depozitarea, transportul deseurilor de origine animala capacitate: 20.000 to/an;	Da
5. Loc. Suplacu de Barcau Bihor	- colectarea, depozitarea, transportul deseurilor de origine animala capacitate: 5.000 to/an;	Da
6. Loc. Ploiesti – jud. Prahova	- colectarea, depozitarea, transportul deseurilor de origine animala capacitate: 20.000 to/an;	Da
7. Loc. Iernut - jud. Mures	- colectarea, depozitarea, transportul produselor prelucrate; capacitate: 20.000 to/an;	Da
8. Loc. Bacau – jud. Bacau	- colectarea, depozitarea, transportul deseurilor de origine animala; capacitate: 20.000 to/an.	Da

### 2.2. Gradul de uzura

In urma investitiilor facute in cursul anului 2009, parcul auto a fost reinnoit, s-au re tehnologizat si cumparat echipamente noi, astfel incat, gradul de uzura a activelor corporale este de 35 %.

Parcul auto existent prezinta un grad de uzura de cca. 35 %.

### 2.3. Probleme legate de dreptul de proprietatea asupra activelor societatii

- Nu este cazul.

## 3. Piata valorilor mobiliare emise de societate:

### 3.1. Piete pe care se negociaza valorile mobiliare emise de societate.

Actiunile societatii se tranzactioneaza pe BVB - Piata Rasdaq.

Detinatorii de valori mobiliare.

Structura actionariatului este urmatoarea:



- S.C. PHOENIX FARM S.A. Bucuresti - 76.070%
- Alti actionari (Pers.fizice si juridice) - 23.930%

3.2. Profitul net, in valoare de 952.271 lei, va fi repartizat pentru acoperirea pierderilor din anii precedenti.

Str. Tabacurilor, nr. 6-10,  
secteur 4, Bucuresti  
Tel. 021 330 30 00,  
. 330 72 60;  
Fax 021 330 58 02

www.protan.ro

3.3. Descrierea activitatilor societatii de achizitionare a propriilor actiuni:

- Nu este cazul.

3.4. Numarul si valoarea actiunilor emise de societate si detinute de filiale

- Nu este cazul.

3.5. In cazul in care societatea a emis obligatiuni si/sau alte titluri de creanta

- Nu este cazul.

4. Conducerea societatii comerciale:

4.1. Administrarea societatii:

1. Ionescu Adrian - Presedinte al Consiliului de Administratie;
2. Alexiu Victor - Membru al Consiliului de Administratie;
3. Nicolae Andrei Cristian - Membru al Consiliului de Administratie.

4.2. Membrii conducerii executive

1. Miu Cristina – director general;
2. Zainescu Lihiana - director economic;
3. Tudor Nicolae – director tehnic si de operatiuni;
4. Alexiu Monica – director comercial;
5. Serbu Mariana – director mediu;
6. Mitrea Ion Sorin – director investitii;
7. Patca Cristian – director sanitar veterinar.

4.3. Precizarea eventualelor litigii sau proceduri administrative in care au fost implicati membrii conducerii societatii comerciale

- Nu este cazul.

5. Situatia financiar-contabila

Raportarile financiar – contabile sunt prezentate in anexa.

Dan Belcea - Director general

Claudia Udcanu – Director economic

